

INNKALLING TIL ÅRSMØTE I TYSKFORUM

Samstag, 2. november 2024, kl. 11:00 online via ZOOM

Saksliste

Sak 1: Åpning Styreleder

Sak 2: Valg av møteleder og referenter

Sak 3: Godkjenning av innkalling og saksliste

Sak 4: Årsberetning for 2023/24 – Gjennomgang og godkjenning

Sak 5: Revidert regnskap for 2023/24

Sak 6: Revisors beretning 2023/24

Sak 7: Forslag til handlingsplan for 2024/25

Sak 8: Forslag til driftsbudsjett for 2024/25

Sak 9: Styrets forslag til endring av vedtekter

Sak 10: Innkomne forslag

Sak 11: Valg av

- Leder (for ett år)
- Kasserer (for ett år)
- Revisor (for ett år)
- Styremedlem (for ett år)
- Styremedlem (for to år)
- Varamedlem (for ett år)
- Varamedlem (for ett år)

Sak 12: Styrets forslag til ny valgkomité

Sak 13: Avslutning

SAK 4: ÅRSBERETNING FOR 2023/24

4.1 Sammendrag av årsmeldingen

Årsmeldingen følger driftsåret fra 1.9.2023 til 31.8.2024.

Foreningens utvikling det siste driftsåret når det gjelder styrets arbeid, medlemstall, medlemstilbud og driftsresultat, har vært stabil. Per 31.8.2024 har foreningen 262 medlemmer. Økonomien er fremdeles god. Årsregnskapet viser et årsresultat med et overskuddskudd på kr 21201,62. Dette gir fremdeles handlingsrom for utvidelse av støtteordninger til flere medlemsaktiviteter. Disse pengene er avsatt til idéer og initiativer fra medlemmene. Styret oppfordret i fjor foreningens medlemmer til å søke om midler, og det siste året har medlemmene benyttet seg av stipend- og støtteordninger i noe større grad enn tidligere, noe som er en gledelig utvikling. Styrearbeidet er preget av høyt engasjement og et velfungerende og godt arbeidsmiljø. Styret har faste månedlige møter.

Styret er overbevist om at det trengs et bedre og tettere samarbeid mellom språklærerforeningene. Samarbeidet med spansk- og fransklærerforeningen (FST) har blitt bedre, men vi møtes ikke ofte og jevnlig nok til å samarbeide systematisk, selv om vi i Tyskforum har stor tro på at vi står sterkere sammen, spesielt i møtet med utdanningspolitikken. Styret ønsker på sikt å opprette en felles norsk språklærerforening. Målet med dette er å få mer innflytelse og gjennomslagskraft for våre felles politiske saker. I 2023/2024 ble det samarbeid i FST rundt et høringsinnspill (overgang til høyere utdanning, tilleggspoeng i fremmedspråk) og en aktivitet for den Europeiske Språkdagen, utarbeidet av fransklærerforeningen, som vi kunne dele med våre medlemmer.

Styret har siden våren 2024 jobbet aktivt med å planlegge NDT24 i Bergen sammen med Goethe-Instituttet og støttet av den norsk-tyske Willy Brandt-stiftelsen og den Tyske Ambassaden Norge. Temaet i år er «Demokratie jetzt! – Durch Film, Geschichtsbewusstsein und Digitalität im Deutschunterricht». Kulturprogrammet ble mulig i samarbeid med den Østerrikske Ambassaden i Oslo og Universitetet i Bergen.

I dette driftsåret startet Tyskforum også tre nye prosjekter: “Die Deutschsprechstunde” (et lavterskeltilbud for alle som har behov for inspirasjon til undervisningen sin, eller som søker kontakt med kollegaer de kan utveksle ideer og erfaringer med), inspirasjonsseminaret “Skap blest med tysk” (med rekruteringsmidler fra Fremmedspråksenteret) og et nytt samarbeidsprosjekt med våre søsterforeninger i Estland og Danmark, finansiert av Nordplus-programmet. Prosjektet heter “Å gjøre elevene til «moralske endringsagenter»: Innovative tilnærminger til arbeid med historie gjennom film i tyskundervisningen. Et samarbeid mellom Norge, Danmark og Estland.” Hovedtemaet er hvordan man kan bruke film til å undervise om historie i tyskundervisningen, og hvordan tilpassede opplegg kan brukes til å formidle historiebevissthet, mediekompetanse og demokratiske verdier.

Styremedlemmene i Tyskforum deltok i flere arrangementer i driftsåret 2023/2024 som sikter på å forbedre tyskfagets status i skolen og samfunnet:

Tyskforum ble bedt om å stille med en dommer/et jury medlem ved “Die internationale Deutscholympiade” (IDO) in Göttingen fra 15.-22.juli 2024. Sekretær Nina Eidsten tok oppdraget.

Styreleder Anja Pietzuch representerte Tysklærerforeningen på Kapittelfestival i Stavanger. Willy-Brandt-Stiftelsen og Goethe-Institutt sto for en debatt om fremmedspråkernes rolle i dagens samfunn, der vi hadde anledning til å fortelle om tysklærernes hverdag og utfordringer, men også skryte av god, kommunikativ og praktisk undervisning rundt omkring i Norge.

I tillegg deltok styreleder i en debatt og med eget innlegg på karrieredagen «Gjør karriere med Tyskland», organisert av Goethe-Instituttet, som ble avholdt 17.10.2024 på Dønski videregående skole i Bærum.

Tyskforum har opprettholdt sitt gode forhold til partnerne i Norge (som f.eks. Goethe-Institutt og den Norsk-Tyske Willy Brandt – stiftelsen) og internasjonalt, spesielt paraplyorganisasjonen Internationaler Deutschlehrer*innenverband (IDV). Tyskforum bidrar til og støtter forberedelsen til konferansen «Internationale Deutschlehrertage 2025» i Lübeck så godt som mulig og er i jevnlig kontakt med DAG (Deutsche Auslandsgesellschaft) som er hovedarrangør av konferansen. Styret ønsker stor norsk deltakelse i IDT 2025 og har prøvd å holde medlemmene oppdatert rundt program, påmelding og finansieringsmuligheter.

4.2. Referat fra forrige årsmøte

Fredag, 20. oktober 2023 (I Oslo handelsgymnasiums lokaler)

Referat fra årsmøtet i Tyskforum, fredag 20.oktober 2023. (I Oslo handelsgymnasiums lokaler)

Sak 1: Åpning Styreleder
Andrea ønsker alle velkommen
Sak 2: Valg av møteleder og referenter
Ute Wengorz godkjent som moderator Nina Eidsten og Tor Marting Hegrenes er referenter
Sak 3: Godkjenning av innkalling og saksliste
Godkjent
Sak 4: Årsberetning for 2022/2023 – gjennomgang og godkjenning
<p>*Andrea V presenterer årsberetningen og går inn på noen punkter. *Kommentar til regnskapet, som er i minus dette året. Tross alt oppfordres medlemmene til å søke om penger. Foreningen er til for medlemmene. *Styrearbeidet: fungerer godt. Medlemmene virker fornøyd. *Kommenterer prosessen bak planleggingen av NDT -23. *Kort referat fra karrieredagen. Vellykket dag. Mange elever var svært aktive. Elevene fikk foredrag og de fikk hefter med oppgaver, f.eks. Color Line og Yara stilte opp og snakket med elevene. Vellykket dag. *Anja P refererer kort fra FST-samarbeidet. Vi står på for å intensivere samarbeidet. *Kort kommentar til eventyrkonkurransen. Var en suksess. *Kort kommentar til at partnerskapsgruppen er nedlagt. *Kort kommentar til Stortingsmelding 14 (Utsynsmeldingen). Fremmedspråkene blir dessverre sjelden nevnt. Tyskforum skrev en kommentar som reaksjon. *Kort kommentar til Tyskforums engasjement i IDV (Internationaler Deutschlehrerverband). Vi støtter IDT 2025 – i planleggingen, både praktisk og intellektuelt. Tyskforum har et godt forhold til IDV. Årsberetning ble godkjent</p>
5: Revidert regnskap for 2022/2023
<p>*Kasserer redegjorde for inntekter og kostnader *Oppfordringen fra revisor i fjor har blitt fulgt opp. Tyskforum har brukt flere penger i år, blant annet til stipend til medlemmene. Årsresultat: 68 402,69 kroner i minus (planlagt) *Regnskapet er godkjent</p>
6: Revisors beretning
<p>*Revisor er fornøyd *Beretningen er godkjent</p>
7. Forslag til handlingsplan 2023/2024
<p>*Styret ønsker videre å fortsette med «det gode arbeidet». *Fortsett å aktivisere medlemmene, fortsette å støtte medlemmene.</p>



TYSKFORUM

NORWEGISCHER DEUTSCHLEHRERVERBAND
NORSK TYSKLÆRERFORENING

- *Fortsette å informere om faglig og fagpolitisk utvikling og nye studie- og videreutdanningstilbud.
- *Fortsette å sende ut nyhetsbrev jevnlig. Styret ønsker også innspill fra medlemmene til nyhetsbrevet.
- * Styret ønsker innspill til handlingsplanen.
- *Det nye: Anja kommenterer ønsket vårt om tilbud til studenter/kommende tysklærere. Hva kan vi tilby dem? Planen er å få kontakt med dem og hjelpe dem med opplegg/tilrettelegging/ det å være en «direkte støttespiller» for dem.
- *Planlegging av NDT -24. Vestlandet står for tur. Det blir trolig Bergen.
- *Opplegg for språkvalg. NÅR det skal sendes ut/offentliggjøres ble diskutert.
- *Prosjektmidler. Medlemmene oppfordres til å bruke pengene som settes av.
- *FST-samarbeidet. Ønsker å intensivere arbeidet. TF tar ofte initiativ.
- *Samarbeid med de nordiske og baltiske søsteforeningene. Anja P. utdyper om kommende prosjekt *Nordplus horisontal*, et filmprosjekt.
- *IDT 2025. Vi planlegger å engasjere oss. Oppfordrer medlemmene til å engasjere seg.
- *Fortsette samarbeidet med WB-stiftelsen, Norsk-Tysk- Selskap der det er hensiktsmessig. (Kort informasjon/oppklaring om hva Tysk-Norsk Selskap er)
- *Fortsette samarbeidet med GI, DAAD, DAG og HK-dir. Ønske om å komme opp med en konkurranse/kvalifiseringsrunde til IDO (internasjonal Tyskolympiade)
- *Informasjon om at vi ønsker å Arrangere en elevkonkurranse i år også for å skape engasjement for tysk. Styret ønsker innspill til temaet.
Handlingsplanen er godkjent.

Sak: 8 Budsjett

Kommentarer:

*Posten - det vi får fra GI til å dekke kostnader til NDT 2023 – er 25 000.

Står ikke i budsjettet foreløpig, må inn.

*Medlemsregister har blitt mye dyrere

*Vi budsjetterer med underskudd (50.000)

Budsjettet er godkjent

Sak: 9 Inkomne forslag

Ingen

Sak 10: Valgkomiteens innstilling til valg av nytt styre

Ute W. presenterer styret slik det er i dag.

Ute W. presenterer forslag til nytt styre 😊

Verv	2022/2023	2023/2024
Vorsitzende (Styreleder)	Andrea Vaske (styreleder@tyskforum.no)	Anja Pietzuch, velges for 1 år
Stellv. Vorsitzende (Nestleder)	Anja Pietzuch (nestleder@tyskforum.no)	Andrea Vaske, velges for 2 år
Schriftführer (Sekretær)	Nina Madsen Eidsten (kontakt@tyskforum.no)	Nina Madsen Eidsten, velges for 2 år
Schatzmeister (Kasserer)	Jutta Birnbickel (kasserer@tyskforum.no)	Jutta Birnbickel, velges for 1 år



TYSKFORUM

NORWEGISCHER DEUTSCHLEHRERVERBAND
NORSK TYSKLÆRERFORENING

Vorstandsmitglied, Social Media & Homepage-Verantw.	Sjur Rynningen Bie- Lorentzen (sjur@tyskforum.no)	Kristian Nøst Barstad velges for 2 år
Vorstandsmitglied, Regionalkontakt Vestland	Anne Reiher (anne@tyskforum.no)	Anne Reiher, velges for 1 år
Vorstandsmitglied, Kontakt Ungdomsskole	Tor Martin Hegrenes (tor.martin@tyskforum.no)	<i>Tor Martin Hegrenes, valgt til 2024</i>
Vorstandsmitglied, FST	vakant	<i>Ute Wengorz, velges for 2 år</i>
Stellvertretendes Vorstandsmitglied (Vara)	Ute Wengorz (vara-2@tyskforum.no)	Veronica Lund Furuheim
Stellvertretendes Vorstandsmitglied (Vara)	Caroline Howart (vara-1@tyskforum.no)	<i>Mona Gundersen- Røvik Velges for 1 år</i>
Revisor	Kjetil Pedersen	<i>Kjetil Pedersen, velges for 1 år</i>

*Ekstra: Veronica Lund Furuheim velges som vara for 1 år

Sak 11: Styrets forslag til ny valgkomité

Verv	Kommentar	2023-2024	
Valgkomité (1)	velges for ett år	Alexander John Smith- Hald	Stiller
Valgkomité (2)	velges for ett år	Ina Vonka	Stiller
Valgkomité (3)	velges for ett år	Katrin Konradt	stiller

Sak 12: Avslutning

*Årets styremedlem: Andrea Vaske 😊 😊

Oslo, 20.oktober 2023

Nina Eidsten og Tor Martin Hegrenes

(referenter)

4.3 Styret

4.3.1 Styrets sammensetning og oppgavefordeling

Se over (i referatet 2023, punkt 4.2)

4.3.2 Styrets arbeid og sentrale saker i driftsåret 2023/2024

Det ble holdt elleve styremøter med gjennomsnittlig to timers varighet i perioden. Møtene ble avholdt digitalt på Teams/Zoom. Det første, konstituerende styremøtet etter årsmøtet 2023 ble avholdt 16. november. Representanter fra Goethe-Instituttet har deltatt på alle styremøtene og deltatt i diskusjonen av saker som er av felles interesse. I tillegg til månedlige møter, har styret opprettholdt sin nettbaserte løsning (Office 365) for å arbeide med online-saksdokumenter. Referatene fra samtlige styremøter er arkivert online og gjøres tilgjengelig på forespørsel (kontakt@tyskforum.no).

Følgende sentrale saker har det blitt arbeidet med (i løs kronologisk rekkefølge):

- **Deutschsprechstunde:** I driftsåret 2023/24 ble det utviklet og gjennomført et nytt tilbud for tysklærere og fremtidige tysklærere som vi kaller for «Deutschsprechstunde». Styret pluss to erfarne lærere fra videregående skole delte sine erfaringer og svarte på spørsmål rundt læringsmetoder og -materialer. “Die Deutschsprechstunde” var tenkt som et lavterskeltilbud for alle som har behov for inspirasjon til undervisningen sin, eller som søker kontakt med kollegaer de kan utveksle ideer og erfaringer med. Tilbudet skulle også gi rom for dem som bare ville snakke tysk i en trygg atmosfære. Møtene ble gjennomført på begge språk, avhengig av deltakernes ønske. Mellom februar og april 2024 ble det gjennomført 5 “Deutschsprechstunden”. Selv om antall interesserte per møte varierte, ble tilbudet godt mottatt. Det var mange deltakere i første omgang da vi sendte invitasjon direkte til skolene, inkl. ungdomsskolene i flere regioner. Dessverre var det umulig for styremedlemmene å opprettholde denne fremgangsmåten med den samme intensiteten over flere måneder, slik at interesse og deltakelse gikk betraktelig ned. Det er derfor styret stoppet tilbudet i slutten av skoleåret 2023/2024. Vi må vurdere om vi har kapasitet til å fortsette tilbudet i 2025.
- **Nyhetsbrev:** I driftsåret ble det sendt ut fem ordinære nyhetsbrev, like mange som året før. Styret har et uttalt mål om å sende ut ca. ett nyhetsbrev i måneden i løpet av skoleåret. Nyhetsbrevene ble åpnet i gjennomsnitt av ca. 70% av mottakerne, som er en del høyere enn fjoråret (63%). Lenkene ble som i fjor fulgt av gjennomsnittlig ca. 16%.

- **Samarbeidet med FST-Norge** (Fransk-, Spansk- og Tysklærerforeningene): Styret er fortsatt overbevist om at det trengs et mye tettere samarbeid mellom språklærerforeningene. Vi møtes ikke ofte nok for å virkelig utarbeide større initiativer i felleskap. Til tross for det har vi felles interesser og samarbeider så ofte vi kan:
 - Vi sendte inn et felles høringsinnspill mot planene om å stryke tilleggspoeng for fremmedspråk på nivå 3. Dette skjedde i sammenheng med NOU 2020: 3, Ny lov om universiteter og høyskoler, der opptak til høyere utdanning skulle forandres. Selv om det ble sendt mange innspill imot utvalgets forslag, bestemte regjeringen å ta bort tilleggspoeng for fremmedspråk nivå 3, mens realfagspoengene beholdes.
 - Stortingsmelding 34 - «En mer praktisk skole» – ble offentliggjort 13. september 2024. Meldingen tar for seg fremtidens ungdomsskole, der praktisk læring skal prioriteres. Fremmedspråkundervisning beskrives som «lite relevant». I tillegg skal «fremmedspråkernes omfang og innretning» diskuteres, står det. Det ligger an til at arbeidslivsfag skal bli obligatorisk. Tyskforum var i dialog med flere aktører som jobber med fremmedspråkene i skolen og lærerutdanning (blant annet Fremmedspråksenteret, den Tyske Ambassaden i Oslo og språklærerforeningene for tysk og fransk) og skrev innspill når meldingen ble lagt ut på høring. Dessverre var det på grunn av den korte svarfristen ikke mulig å utarbeide et innspill sammen med fransk- og spansklærerforening, men vi delte vår tekst med alle, slik at de hadde anledning til å bruke den som utgangspunkt.
 - I september 2024 delte Tyskforum et opplegg i anledning til den Europeiske Språkdagen 26.09.24, som ble utviklet av fransklærerforeningen. Den såkalte “bildejakten” ble tilgjengeliggjort for medlemmene via vår Facebook-side.

Samarbeidet med spansk- og fransklærerforeningen (FST) har blitt bedre, men vi møtes ikke ofte og jevnlig nok for å samarbeide systematisk, selv om vi i Tyskforum har stor tro på at vi står sterkere sammen, spesielt i møtet med utdanningspolitikken. Styret ønsker på sikt å opprette en felles norsk språklærerforening. Målet med dette er å få mer innflytelse og gjennomslagskraft for våre felles politiske saker.

- **Nordplus-prosjekt:** Tyskforum er koordinator, leverte søknad 1. februar 2024 og fikk bevilget 60 000 euro i prosjektmidler i mai 2024. I prosjektet har vi 8 samarbeidspartnere: Dansk Tysklærerforening for gymnas og handelsskole, Estisk Tysklærerforening, Rafto-stiftelsen (Bergen), Høgskolen i Østfold, St. Hallvard videregående skole (Lier), Alværn ungdomsskole (Nesodden), Kadrioru Saksa Gymnas (Tallinn) og School for Media, Arts and Film ved Universitetet i Tallinn. Tittelen til prosjektet er “Å gjøre elevene til «moralske endringsagenter»: Innovative tilnærminger til arbeid med historie gjennom film i tyskundervisningen. Et samarbeid mellom Norge, Danmark og Estland.” Hovedtemaet er hvordan man kan bruke film til å undervise om historie i tyskundervisningen, og hvordan tilpassede opplegg kan brukes til å formidle historiebevissthet, mediekompetanse og demokratiske verdier. Prosjektet vårt vil forsøke å finne svar på denne utfordringen gjennom tre workshops, utarbeidelse og implementering av undervisningsressurser i tyskundervisningen på skolen og i lærerutdanningen. Deretter vil vi formidle resultatene på våre årlige konferanser for tysklærere, på internasjonale arrangementer og i relevante nettpublikasjoner.
- **Inspirasjonsseminar «Skap blest rundt tysk!»:** I slutten av 2023 utlyste Fremmedspråksenteret midler for initiativer som skulle oppmuntre til å velge fremmedspråk, både i 8. klasse, i Vg2 (til nivå 3) og til språkstudier i høyere utdanning. Tyskforum sendte inn søknad og fikk bevilget 25600 NOK til å gjennomføre to inspirasjonsseminarer som skulle hjelpe lærere til å rekruttere for tysk i barneskolen. Seminarene ble gjennomført over ZOOM, 5. mars og 3. april 2024. Vi inviterte Kirsi Aaltonen-Kiiänmies fra den Finske Tysklærerforeningen og Heidi Caroline Hansen fra Grønnåsen Ungdomsskole som presenterte *Best Practice* eksempler. I tillegg bestilte vi brettspill og puslespill som deltakerne i seminarene kunne bestille hos oss i etterkant.
- Deltakelse i juryen ved “**Die internationale Deutscholympiade**” (IDO), gjennomført i Göttingen fra 15.-22. juli 2024: Tyskforum ble bedt om å stille med en dommer/et jurymedlem. Sekretær Nina Eidsten tok oppdraget og var ett av ni jurymedlemmer. Temaet for IDO 2024 var “Dabei sein. Wissen schaffen. Zukunft machen”. 120 ungdommer fra om lag 60 land i hele verden var samlet i en uke. De jobbet med prosjekter og de siste tre dagene var konkurranse: Skriftlig, muntlig og gruppepresentasjon. Det ble kåret tre vinner på hvert av de tre nivåene A2, B1 og B2. Dessverre deltok ingen norske elever dette året.

- **NDT 24:** Styret har jobbet mye med program til NDT24 på Knarvik vgs. i Hordaland, som skal gjenspeile arbeidet rundt Nordplus-prosjektet. Samtidig vil vi rette søkelys mot den aktuelle politiske situasjonen i verdenen ved å bruke det tverrfaglige temaet «Demokrati og medborgerskap» som overordnet tema for konferansen. Tysklærerdagene blir organisert i samarbeid med Goethe-Institutt, og blir støttet av den Norsk-tyske Willy Brandt-stiftelsen og den Tyske Ambassaden i Norge. I tillegg fikk vi hjelp med gjennomføringen av forfatterbesøket (Tonio Schachinger), som ikke hadde vært mulig uten Østerrikes Ambassade i Norge og Universitetet i Bergen (programleder Jutta Schloon).
- **Deltakelse i debatter rundt fremmedspråkernes rolle i norsk skole og samfunn:** Kapittel-Festivalen Stavanger (20. september 2024) hadde et eget program med tyske forfattere som hovedaktører. Programmet het “På vei til Leipzig”, siden Norge skal være partnerland på Leipziger Buchmesse i 2025. Den Norsk-tyske Willy Brandt-Stiftelsen og Goethe-Institutt sto for en debatt om fremmedspråkernes rolle i dagens samfunn, der Tyskforum hadde anledning til å fortelle om tysklærernes hverdag og utfordringer, men også skryte av god, kommunikativ og praktisk undervisning rundt omkring i Norge. Styret i Tyskforum var også representert på Goethe-Instituttets karrieredag «Gjør karriere med Tyskland» (17. oktober 2024). Arrangementet ble gjennomført på Dønski videregående skole og ga anledning til å snakke til tyskelever i Vg1, Vg2 og Vg3 om karrieremuligheter i forbindelse med tysk/ Tyskland.
- **IDV:** Tyskforum er medlem i paraplyorganisasjonen Den Internasjonale Tysklærerforeningen (IDV). Her er de kommende Internasjonale Tysklærerdagene (IDT) 2025 i Lübeck et viktig tema. Hovedarrangør er Deutsche Auslandsgesellschaft (DAG) i Lübeck. TYSKFORUM har jevnlig sendt og lagt ut ny informasjon rundt program, påmeldingsfrister, muligheter til å bidra og finansieringsmuligheter (stipend!) gjennom nyhetsbrev, sosiale medier og på hjemmesiden. Målet er å gjøre det mulig for flest mulig norske tysklærere å delta i konferansen. Midler til flere stipend over Tyskforum er øremerket i budsjettforslag 2024/2025.
- **Prosjektmidler:** I år har medlemmene brukt 6037,73 NOK av 10 000 NOK som var øremerket i budsjettet. Prosjektmidlene ble bruk til 2 bokprosjekter og oppstarten av et samarbeidsprosjekt mellom Nordby ungdomsskole (Jessheim) med en skole i Mainz/Tyskland. Vi har også avsatt 10 000 NOK i det nye budsjettet.

- **Hjemmeside:** Hjemmesiden har blitt vedlikeholdt og oppdatert innenfor styrets muligheter og ressurser. Vi har begynt å jobbe med en oppdatert ressursamling som på sikt kommer til å erstatte listen med læremidler på hjemmesiden. Ressursamlingen er et resultat av prosjektet «Deutschsprechstunde».
- **Facebook-side:** Siden har per i dag 859 følgere (+38). Den har som hovedmål å gjøre foreningens arbeid mer kjent utover de vante kretsene. Siden får jevnt og trutt nye følgere.
- **Facebook-gruppe:** Den lukkede gruppen er i stadig vekst og har p.t. 1593 medlemmer (2014: 90, 2015: 146, 2016: 263, 2017: 560, 2018: 800, 2019: 950, 2021: 1251, 2022: 1411, 2023: 1493). Facebookgruppen er foreningens mest brukte medium for informasjon, kommunikasjon og faglig utveksling. Gruppen er den største digitale kommunikasjonsplattformen når det gjelder tysk og tyskundervisningen i Norge. Kommentarene tydeliggjør at sidens brukere opplever å få praktisk hjelp raskt, og det er tydelig at opplegg som deles blir brukt.
- **Informasjon og kommunikasjon (fortløpende):** Jevnlige utsending av fagrelatert informasjon og tilbud for tyskelever og -lærere om bl.a. etterutdanningsmuligheter og stipend til alle medlemmer via hjemmeside, Facebook-side og -gruppe og nyhetsbrev.

4.4 MEDLEMSARRANGEMENTER OG ANDRE TILBUD FOR MEDLEMMENE

4.4.1 Medlemsarrangementer

- Tysklærerdagene (NDT23) ble i 2023 gjennomført fra 20. til 21. oktober ved Oslo Handelsgymnas i samarbeid med Goethe-Institutt Oslo. To workshops sto sentralt: Kulturkunnskap rundt Sveits, og Karriere/ Yrkesrettet tysk med materiell fra Goethe-Institutt. Vi hørte også et fagforedrag rundt *Graphic Novels* i tyskundervisningen og utvekslet ideer rundt digitalisering og ny eksamen i "Weltcafé"-formatet.
- Styret er avhengig av at medlemmene selv oppretter lokalforeninger, og støtter gjerne initiativtakere i en etableringsprosess. Incentiv- og støtteordningene som tilbys – bl.a. prosjekt- og reisestipend, Stammtisch-oppstartsmidler og støtte til etablering og drift av lokallag – skal også tilbys videre. Styret vil opprettholde de mest sentrale medlemstilbudene i driftsåret 2024/25. Men dette vil også være avhengig av innspill og engasjement fra medlemmenes side. Hvis det f.eks. er ønskelig med flere og mellomstore regionalkonferanser, må vi vite om det. Om tilbudet skal utvides eller forbedres, vil avhenge av medlemmenes engasjement.

4.4.2 Andre tilbud for medlemmene

Alle våre tilbud kommuniseres via hjemmesiden, Facebook-gruppen og nyhetsbrev. Foreningen informerte bl.a. om:

- Fagressurser, bl.a. læringsmateriell, oppslagsverk, faglitteratur etc.
- Faglige og fagpolitiske utviklinger og/eller arrangementer i Norge og Skandinavia
- Etterutdannings- og/eller stipendtilbud fra våre partnere (f.eks. Goethe-Institutt, DAG / Deutsche Auslandsgesellschaft, IDV) og andre etablerte utdanningsinstitusjoner (f.eks. tyske universiteter)
- Fagrelaterte kulturarrangementer fra våre partnere (f.eks. den tyske, sveitsiske og østerrikske ambassaden)
- Elev- og lærerkonkurranser fra våre partnere og egne arrangementer

Foreningen tilbød bl.a.:

- En arena for nettverksbygging, faglig utveksling og faglig oppdatering
- Delstipend (reise og opphold) for å delta på NDT 2023, workshops, seminarer og konferanser
- Støtte til opprettelse av lokalforeninger og til arrangementer i regi av lokalforeninger (f.eks. invitasjon av tidsvitner, bokprosjekter)



TYSKFORUM

NORWEGISCHER DEUTSCHLEHRERVERBAND
NORSK TYSKLÆRERFORENING

SAK 5: ÅRSREGNSKAP 2023-2024

Tyskforum – Norsk tysklærerforening Regnskap 2023 - 2024
Resultatregnskap

Inntekter			
Kontingent	62 773,82		
Annonseinntekter	0,00		
NDT 2023 i Oslo	55 252,70		
Fremmedspråksenteret rekruteringsmidler	25 600,00		
Nordplus prosjekt	548 306,40		
Sum Inntekter	691 932,92		
Kostnader			
IDV Medlemsavgift	3 564,82		
NDT 23 i Oslo	61 259,01		
Porto			
Styrekostnader	23 370,59		
Stipend	10 904,00		
Prosjektmidler	6 037,73		
Hjemmeside/PR	939,00		
Postboksleie	1 466,00		
Medlemsregister	3 875,00		
Gaver/premier	2 700,00		
Kontor	1 153,75		
Tilbake penger	99,00		
Fremmedspråksenteret	15 120,40		
Nordplus avsatt egen konto	548 306,40		
Sum Kostnader	678 796,30		
Driftsresultat	13 136,62		
+ Renteinntekt	8 065,00		
Resultat	21 201,62		
Årsresultat	21 201,62		
Balanse 31.08.2024			
Bank 01.09.2023	376 484,34		
Årsresultat	21 201,62		
Bankkonto 31.08.2024	397 685,96	Avsetning til Nordplus	548 306,40
Bankkonto «Nordplus»	548 306,40	Frie driftsmidler bank	397 685,96

Leder

Kasserer

Revisor

Just B. L. L. L.

[Signature]



TYSKFORUM

NORWEGISCHER DEUTSCHLEHRERVERBAND
NORSK TYSKLÆRERFORENING

SAK 6: REVISORS BERETNING FOR 2023-2024

Til årsmøtet i Tyskforum – Norsk tysklærerforening

Revisors beretning

Undertegnede har revidert foreningens driftsregnskap og balanse for perioden 01. september 2023 til 31.08. 2024.

Regnskapet er gjort opp med et overskudd på 21 201,62 for perioden.

Inngående saldo i bank pr 01. september 2023 kr 376 484,34

Tillagt årets resultat gir en utgående beholdning pr 31.08.2024 på 397 685,96

Revisor har gjennomgått alle bilag til regnskapet og kontrollert at disse stemmer overens med ut- og innbetalinger over bankkonto. Regnskapet er ført på en oversiktlig måte, noe som gjør det enkelt å kontrollere det.

Tromsø, den 19.10.2024

Kjetil Pedersen

Revisor

SAK 7: FORSLAG TIL HANDLINGSPLAN 2024-2025

Styret håper på tilslutning til å legge denne til grunn for arbeidet i 2024/25:

- Fortsette å aktivisere medlemmene, være en levende plattform og ha god og jevnlig kontakt med medlemmene
- Fortsette å støtte medlemmene i deres hybride hverdag med fagdidaktiske arrangementer og jevnlig oppdateringer, ikke minst via nyhetsbrev og eventuelt via online-workshops.
- Vi skal publisere og fortløpende oppdatere læringsmaterialer, undervisningsopplegg og fagdidaktisk innhold fra “Deutschsprechstunde” med spesielt fokus på lærerstudenter og nyutdannede kolleger i en egen rubrikk på hjemmesiden.
- Fortsette med å informere om faglige og fagpolitiske utviklinger og nye studie- og videreutdanningstilbud. For å optimalisere dette skal vi vurdere å bruke nye kommunikasjonskanaler som er mer tilpasset medlemmenes hverdag og bruksvaner. Vi ønsker innspill om hva som kan fungere best for medlemmene.
- Sende ut nyhetsbrev jevnlig for rask og aktuell informasjonsformidling.
- Følge årvåkent med på utviklingen når det gjelder planene om “En mer praktisk skole”, spesielt fagtilbudet på ungdomsskole og eventuelt barneskole, og opprettholde god dialog med medlemmene og med Utdanningsdirektoratet
- Planlegge og gjennomføre NDT 2025 (Jubileumskonferanse 25 år TYSKFORUM)
- Fortsette å jobbe for en bedre status for fremmedspråkene både på skolenivå og innenfor andre arenaer (skolemyndigheter, høyskole- og universitetssektoren og mediene)
- Bidra til å utvikle et eventuelt valgfag “Språk og kultur i verden” for 5.-7. klasse, i samarbeid med Fremmedspråksenteret, Udir og andre utdanningspolitiske aktører
- Bruke prosjektmidler som foreningen har øremerket til å støtte blant annet deltakelse i relevante videreutdanningskurs, også digitalt
- Opprettholde og videreutvikle FST-samarbeidet, jobbe videre med felles interesser, forsterke det politiske arbeidet og opprettholde diskusjonen om mer intenst samarbeid. Dette kan muligens føre til en fellesforening med mer slagkraft. Være enda tydeligere på at en ny struktur i samarbeidet mellom foreningene er svært viktig for å kunne påvirke skolepolitikken.
- Planlegge den neste Felles Språklærerdagen som skal gjennomføres i mars 2025

- Intensivere samarbeidet med de nordiske og baltiske søsterforeningene ved å arbeide intenst med Nordplus horisontal-prosjektet *“Making learners moral agents of change’: Innovative approaches to working on history in films in the German classroom. A collaboration between Norway, Denmark and Estonia.”* som fikk bevilget midler i mai 2024. Resultatene skal gjøres tilgjengelig for medlemmene.
- Arrangere en elevkonkurranse i forbindelse med Nordplus-prosjektet for å skape et enda sterkere engasjement for tysk blant elever og lærere.
- Opprettholde samarbeidet med IDV, bl.a. ved å benytte oss av mulighetene som IDV tilbyr og engasjere oss i IDV sine samlinger, møter og språkpolitisk arbeid. Bidra aktivt til forberedelsen av IDT 2025 i Lübeck og utlyse flere stipend for medlemmene våre.
- Fortsette samarbeidet med GI, DAAD, DAG og HK-dir (f.eks. felles arrangementer). Etter avsluttet samarbeid med ILCompetition kommer vi i løpet av 2025 til å jobbe aktivt med en ny løsning for fremtidige språkkonkurranser/ norsk kvalifiseringsrunde til IDO (Internasjonal Tyskolympiade 2026) i samarbeid med Goethe-Instituttet.
- Fortsette samarbeidet med den Norsk-tyske Willy-Brandt-Stiftelsen og Tysk-Norsk Selskap der det er hensiktsmessig.
- Rekruttere flere medlemmer med norsk som morsmål til styret i Tyskforum, for å oppfylle § 11 i foreningens vedtekter “Styret skal representere de ulike yrkesgrupper og interesser i medlemsmassen på best mulig måte.” Styret fikk et endringsforslag til vedtektene som sikter på sammensetting av styret. Endringsforslaget strider imot det norske lovverket: Lov om likestilling og forbud mot diskriminering (likestillings- og diskrimineringsloven) - Kapittel 2: Forbud mot å diskriminere. Dermed kan styret ikke fremme endringsforslaget. Men styret kan fremme dette ønsket i handlingsplanen.

**TYSKFORUM**NORWEGISCHER DEUTSCHLEHRERVERBAND
NORSK TYSKLÆRERFORENING**SAK 8: FORSLAG TIL DRIFTSBUDSJETT FOR 2024-2025**

Budsjet 2023-24		Regnskap 2023-24		Budsjet 2024 -25	
INNTEKTER		INNTEKTER		INNTEKTER	
Medlemskontigent	70000,00	Medlemskontigent	62773,82	Medlems-kontigent	60000,00
NDT Oslo	20000,00	NDT Oslo	55252,70	NDT Bergen 2024	81000,00
		Fremmedspråk-senteret	25600,00		
		Nordplus prosjekt	548306,40		
				FST 2025	15000,00
Sum Inntekter	90000,00	Sum Inntekter	691932,92	Sum Inntekter	156000,00
KOSTNADER		KOSTNADER		KOSTNADER	
IDV medlemsavgift	3500,00	IDV medlemsavgift	3564,82	IDV medlemsavgift	3600,00
NDT 23	40000,00	NDT 23	61259,01	NDT 24 i Bergen	80000,00
Porto	500,99	Porto	0,00	Porto	1000,00
Stryrekostnader	30000,00	Stryrekostnader	23370,59	Stryrekostnader IDT 25	50000,00
Stipend/kurs	30000,00	Stipend	10904,00	Stipend + IDT	50000,00
Fagpublikasjon	10000,00	Fagpublikasjon	0,00	Fagpublikasjoner	0,00
Hjemmeside	1000,00	Hjemmeside	939,00	Hjemmeside	1000,00
Postboksleie	1370,00	Postboksleie	1466,00	Postboksleie	1500,00
Prosjektmidler	10000,00	Prosjektmidler	6037,73	Prosjektmidler	10000,00
Gaver	3000,00	Gaver	2700,00	Gaver	3000,00
Medlemsreg.	4000,00	Medlemsreg.	3875,00	Medlemsreg.	4000,00
Kontor/faktura	1000,00	Kontor/faktura	1153,75	Kontor/faktura	1000,00
		Nordplus egen konto	548306,40		
		Fremmedspråk-senter	15120,40	Fremmedspråk senter	10479,60
		Kontingent tilbake	99,00	FST 25	15000,00
				25 års markering	10000,00
Sum kostnader	144370,00	Sum kostnader	678796,30	Sum kostnader	240579,60



TYSKFORUM

NORWEGISCHER DEUTSCHLEHRERVERBAND
NORSK TYSKLÆRERFORENING

Driftsresultat	- 54370,00	Driftsresultat	13136,62	Driftsresultat	-84579,60
Renteinntekter	3500,00	Renteinntekter	8065,00	Renteinntekter	10000,00
Resultat	- 50870,00	Resultat	21201,62	Resultat	74579,60
Årsresultat		Årsresultat		Årsresultat	
Estimert 31.8.2024		Balanse 31.08.2024		Estimert 31.08.2025	
Bank per 01.09.2023	376484,3 4	Bank per 1.09.2023	376484,34	Bank per 1.09.2024	397685,96
Årsresultat	- 50870,00	Årsresultat	21201,62	Årsresultat	-74579,60
Bank per 31.08.2024	325614,3 4	Bank per 31.08.2024	397685,96	Bank per 31.08.2025	323106,36

SAK 9: STYRETS FORSLAG TIL ENDRING AV VEDTEKTER

Aktuelle vedtekter	Endringsforslag
§ 8.2 2. Årsmøtet skal avvikles hvert år fortrinnsvis før 01. november på De norske Tysklærerdagene, som arrangeres i samarbeid med Goethe-Institut.	§ 8.2 2. Årsmøtet skal avvikles hvert år i løpet av høsten. Årsmøtet avvikles med fysisk oppmøte eller digitalt.

SAK 10: INNKOMNE FORSLAG

Se siste punkt i handlingsplanen, SAK 7.

SAK 11: VALGKOMITÉENS INNSTILLING TIL VALG AV NYTT STYRE

Verv	2023/2024	2024/2025
Vorsitzende (Styreleder)	Anja Pietzuch	<i>Anja Pietzuch (velges for ett år)</i>
Stellv. Vorsitzende (Nestleder)	Andrea Vaske	Andrea Vaske (valgt til 2025)
Schriftführer (Sekretær)	Nina Madsen Eidsten	Nina Madsen Eidsten (valgt til 2025)
Schatzmeister (Kasserer)	Jutta Birnbickel	<i>Jutta Birnbickel (velges for ett år)</i>
Vorstandsmitglied, Social Media & Homepage-Verantw.	Kristian Nøst Barstad	Kristian Nøst Barstad (valgt til 2025)
Vorstandsmitglied, Regionalkontakt Vestland	Anne Reiher	<i>Anne Reiher (velges for ett år)</i>
Vorstandsmitglied, Kontakt Ungdomsskole	Tor Martin Hegrenes	<i>Franziska von Schroeders (velges for to år)</i>
Vorstandsmitglied, FST	Ute Wengorz	Ute Wengorz (valgt til 2025)
Stellvertretendes Vorstandsmitglied (Vara)	Mona Gundersen Røvik	<i>Mona Gundersen Røvik (velges for ett år)</i>
Stellvertretendes Vorstandsmitglied (Vara)	Veronica Lund Furuheim	vakant
Revisor	Kjetil Pedersen	<i>Kjetil Pedersen (velges for ett år)</i>

SAK 12: STYRETS INNSTILLING TIL VALG AV NY VALGKOMITÉ

Verv	2023/2024	2024/2025
Medlem i valgkomité	Katrin Konradt (<i>stiller ikke på nytt</i>)	
Medlem i valgkomité	Ina Vonka (<i>stiller ikke på nytt</i>)	
Medlem i valgkomité	Alexander John Smith-Hald (<i>stiller ikke på nytt</i>)	

SAK 13: AVSLUTNING